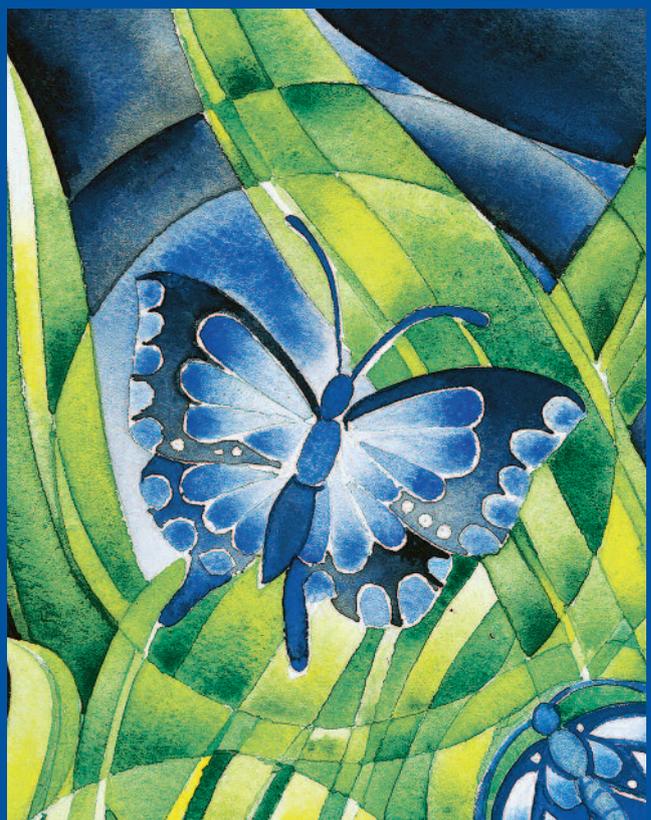
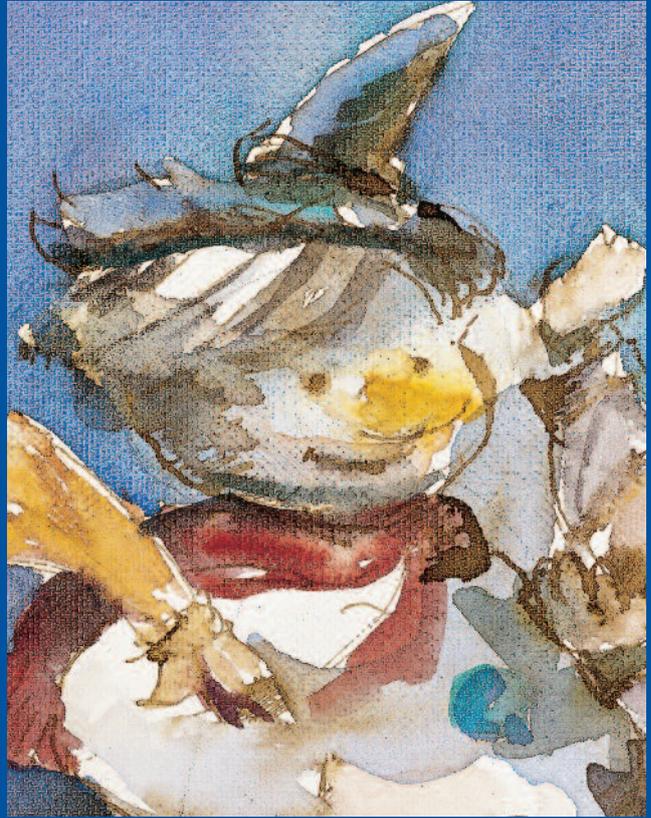
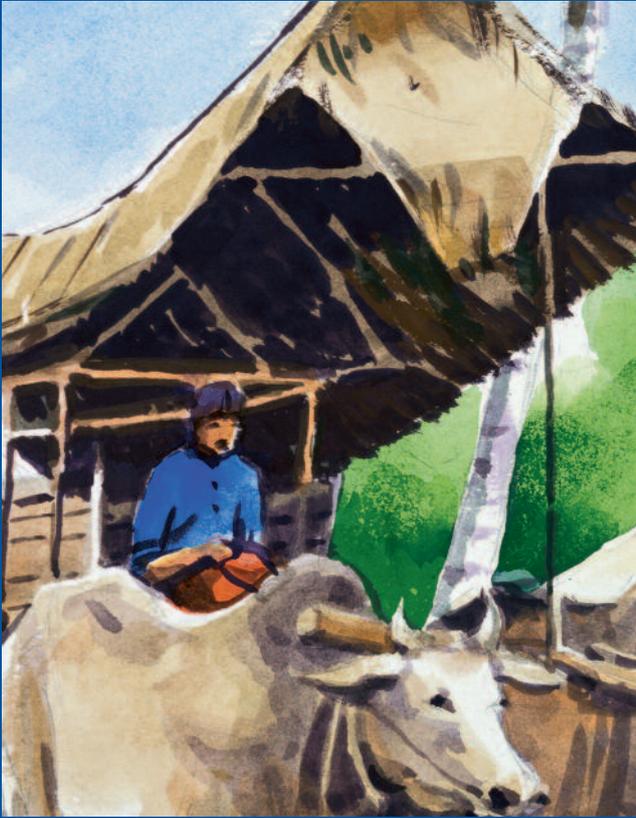


INFORMACIÓN DE LA VDMFK

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS ARTISTAS PINTORES
CON LA BOCA Y CON EL PIE

Diciembre de 2020/201



Índice

Prólogo	3
Diversos	4
MANIFESTACIONES	5
Actividades de nuestros artistas	6
PERSONALES	9
Nuevos Miembros Asociados	10
Nuevos Becarios/nuevas Becarias	11
La importancia de la pintura	16
En memoria de nuestros difuntos	18
Personalidades de la VDMFK	22
SERVICIOS	23
Informaciones de la secretaría	24
Presentación de técnicas de pintura	25
EDITORIALES	29
Actividades de las Editoriales	30

Pie de imprenta

Editora: Vereinigung der mund- und fussmalenden Künstler in aller Welt – e. V. (VDMFK)
Im Rietle 25 · FL-9494 Schaan · Principado de Liechtenstein
Tel.: +423 232 11 76 · Fax: +423 232 75 41 · Email: vdmfk@vdmfk.li · Internet: www.vdmfk.com

Redacción: Mario Famlonga, director de la VDMFK

Impresión: BVD Druck+Verlag AG, Schaan tirada: 1000, 2x al año

*¡Estimados artistas,
queridos lectores!*

Nuestro Presidente Serge Maudet me ha pedido que me encargue una vez más de escribir el prólogo. Todavía sigue en rehabilitación y recuperándose de su operación. Nos envía a todos sus más cordiales saludos.

El año está llegando a su fin. Ciertamente no ha sido fácil para muchos de nosotros. La pandemia sigue atenazándonos y, con las noticias de catástrofes naturales, cambio climático, hambrunas, conflictos étnicos, etc., que nos llegan constantemente a través de los medios de comunicación, el mundo parece venirse abajo. Es difícil distinguir entre lo que es verdadero y lo que es falso. ¿Cuáles son las noticias falsas, cuál la “verdad alternativa”, cuál la información basada en hechos? Lo que a veces se nos vende como verdades a través de Twitter, Telegram, Facebook, etc., a menudo resultan ser verdades a medias u opiniones de gente que ansía reconocimiento en las redes en forma de “likes” y “corazones”. Si sucumbimos a ese impulso y damos “likes” y “corazones”, el algoritmo comienza su trabajo. Nos sigue llenando la cabeza de estas basuras disfrazadas de verdades hasta que las tomamos como verdad única. De esta forma, se convierten en un hecho y leemos los comentarios llenos de odio y agitación. ¿Cómo una persona puede conformarse con esto? Un nuevo virus anida en nuestro interior y se convierte en una pandemia digital.

Respiro profundamente y me pregunto: “¿Qué es realmente importante para mi vida?” Son las cosas sencillas las que me vienen a la mente: la salud, la comida y la bebida y, por supuesto, la pintura, quiero nunca tener, frío quiero gente familiar a mi alrededor, estar en paz y tener un jardín lleno de plantas y flores. Pude disfrutar este año de todo eso y de mucho más. Estoy muy agradecido por ello. Así que, a pesar de las noticias de los medios de comunicación, el año no fue tan malo para mí personalmente. Espero que éste también haya sido



Thomas Kahlau, artista pintor con la boca de Alemania y Vicepresidente de la VDMFK.

para ustedes un buen año en su vida personal.

Gracias a las numerosas personas que siguen apoyándonos a los artistas pintores con la boca y con el pie y a nuestra organización mundial de autoayuda, la VDMFK, estamos en gran medida libres de preocupaciones económicas. Podemos dedicarnos por completo a nuestro trabajo artístico y somos capaces de afrontar nuestra vida cotidiana. La Secretaría y la Junta Directiva de la VDMFK han vuelto a realizar un buen trabajo a pesar de las circunstancias adversas. Podemos seguir teniendo confianza en ello.

¿Y qué nos traerá el año nuevo? Por supuesto que volverán a producirse catástrofes y conflictos en algunos lugares del mundo. No debo ni puedo cerrar los ojos ante eso. A la vista de la contaminación ambiental global y del cambio climático, las arrugas de mi frente se acentuarán aún más. Como

individuo solo no podré evitar todo esto.

Pero en mi microcosmos podré contar con las cosas importantes también en el año nuevo. Aquí es donde recargo las pilas para dominar los retos de la vida cotidiana y abordar nuevas tareas. En el poema ‘Stufen’ (Escalones) de Hermann Hesse se dice: “En el fondo de cada comienzo hay un hechizo ...”. Siempre siento esta magia en la mañana de Año Nuevo. Conservemos esta magia de un nuevo comienzo el mayor tiempo posible y sigamos siendo optimistas. Veamos qué podemos hacer ahora para que la gente y la naturaleza que nos rodean se sientan cada vez mejor. Si el mayor número posible de personas lo hace, esto tendrá un impacto en el mundo entero.

¡Permanezcamos confiados y vigilantes!

*Thomas Kahlau
Vicepresidente de la VDMFK*

Diversos

El artista pintor con la boca Carl Ernst Fischer (Cefischer), de Alemania, se dio a conocer con sus

caricaturas y las historias ilustradas del gato "Oskar". También se publicaron en formato libro. En esta

página les mostramos dos de estas caricaturas. Algo para reírse en tiempos difíciles.



Benzin ist zu teuer

«La gasolina es demasiado cara» - Las ideas innovadoras para luchar contra los precios cada vez más elevados de la gasolina fueron muy demandadas en el pasado, como demuestra el dibujo animado de CeFischer.

Der blöde männliche Stolz wird abgelegt und im Haushalt geholfen. Mutti muß entlastet werden.



«Se deja a un lado el estúpido orgullo masculino, se ayuda en la casa. Hay que apoyar a Mamá.» - Las tareas domésticas hechas de manera diferente. La imaginación de CeFischer con sus caricaturas no tenía límites.



Ah Kwai Ng (Miembro/Malasia), 'Vida rural - yunta de bueyes', colores de póster, 39x27 cm.

Actividades de nuestros artistas

ARGENTINA

Barcia, Cesar Andres (Becario)

- César Andrés Barcia fue invitado por la autoridad cultural de su ciudad natal, Capilla del Señor, a exponer sus obras con ocasión del 286° aniversario de la ciudad. Este evento tuvo lugar el 14 de septiembre de 2021 y fue un día especial, ya que coincidió con la reapertura del "Museo del Periodista", donde presentó su obra. Además, la Agencia Nacional de Discapacidad pidió a César Andrés Barcia que representara a la sección de pintura con ocasión del festival "ReinventARTE". Esto fue un gran honor para el artista. Explicó: "Fue una experiencia maravillosa por la que estoy muy agradecido y me siento honrado de formar parte de esta primera edición a nivel nacional." El artista habló con los invitados y con los medios de comunicación presentes, los días 17 y 23 de septiembre de 2021.

Moya, Maria Celeste (Becaria)

- María Celeste Moya tuvo el honor de ser invitada a diseñar y abrir un espacio de arte en un negocio tradicional de



Catamarca, donde ahora puede presentar su obra. Este espacio proporciona un escaparate de cara a la ciudad para exponer, distribuir y vender arte.

CROACIA

- El 5 de julio de 2021 tuvo lugar en Zagreb la inauguración de la exposición colectiva "Duhovnost i umjetnost" (Espiritualidad y arte), en la que participaron veintidós artistas. Entre ellos se encontraba el artista pintor con el pie **Stjepan Perkovic (Becario)**, que presentó su acrílico sobre lienzo titulado "Zlatne sjene" (Sombras doradas). También tuvo el honor de ganar una medalla de oro por su cuadro "Sombrero amarillo" en el concurso en línea "Per-fect Summer's Day".

ESLOVENIA

Vertelj, Zeljko (Becario)

- Vertelj Zeljko tuvo un año muy variado en 2021. Uno de los momentos más destacados del año fue su exposición individual, que se celebró bajo el lema 'Somos bellos' el 22 de junio de 2021 en Liubliana. Además, asistió a numerosos cursos de perfeccionamiento y de pintura.

BRASIL

- Varios artistas de Brasil nos informan de interesantes invitaciones y actividades. Por ejemplo, los dos **Becarios Daniel Rodrigo Ferreira da Silva y José Marcos dos Santos** (foto abajo izqda.), que fueron invitados a pintar un muro en una calle muy conocida de São Paulo. **María Goret Chagas (Miembro Asociado)**; foto arriba dcha.) participó en una exposición el 21 de marzo de 2021 con motivo del "Día Inter-

nacional de la Mujer". El 21 de junio, participó con **Gonçalo Borges (Miembro Asociado) y el Becario Daniel Rodrigo Ferreira Da Silva** (foto abajo dcha.) en la exposición con motivo del quinto aniversario de la galería "Art Lab de Sao Paulo". Además, María Goret Chagas presentó veintiuna de sus obras en la exposición "El talento supera las fronteras". Esta exposición se realizó en colaboración con la Academia Brasileña de Ciencias, Artes, Historia y Literatura.



Actividades de nuestros artistas

INDONESIA

Subadri, Sabar (Miembro Asociado)

- En colaboración con la Oficina de las Bibliotecas y Archivos de la Ciudad de Salatiga, Sabar Subadri organizó un taller de pintura para jóvenes en el que enseñó a los jóvenes la técnica de la perspectiva y el uso de pinturas acrílicas. Este taller fue también una celebración del Día de la VDMFK y se tituló "Taller de pintura para el fomento de la capacidad de lectura y escritura en base a la inclusión social y para conmemorar el Día de la VDMFK".



Sabar Subadri, Miembro Asociado, con ocasión del taller que organizó.

FILIPINAS

Delos Reyes, Jason C. (Becario)

- Jason C. Delos Reyes tuvo el gran honor de recibir el "Premio Personas con Discapacidad-PWD Bayani Ka 2021" durante la "43ª Semana Nacional de Prevención y Rehabilitación de la Discapacidad". El premio se entregó el 9 de agosto de 2021 en la ciudad de Muntinlupa a las personas con discapacidad que han destacado en sus especialidades y que son modelos de comportamiento para otras personas con discapacidad y su comunidad.

Tongco, Julius A. (Becario)

- Julius A. Tongco tiene varias activida-

des que recordar durante el año 2021. Entre ellas, su participación en la exposición de arte titulada "Bohol Bohul 9", celebrada en el centro comercial Shangri-La Plaza de la ciudad de Mandaluyong el 28 de octubre de 2021. También tuvo el honor de que su obra "La frecuencia de la vida" fuera seleccionada como el diseño de la máscara facial vendida por la Organización Easel, que se compromete a apoyar a la comunidad de artistas, especialmente a los discapacitados. Además, Julius A. Tongco participó en una exposición comunitaria el 2 de julio de 2021, centrada en obras con motivos del paisaje filipino.

INDONESIA

Agus, Yusuf (Miembro Asociado)

- Yusuf Agus celebró una exposición individual en el Hotel Aston de Madiun el 6 de febrero de 2021. También formó parte del jurado de un concurso de pintura para niños en Madiun en 2021.

Rusdi, Faisal (Becario)

- Faisal Rusdi participó en la "Bienal Disability Art Internacional de Jogja 2021, Exposición Rima Rupa" en la Galería Katamsi de Yogyakarta abierta al público del 18 al 30 de octubre de 2021. Esta exposición fue organizada por la asociación "Disability Art" de Jogja.

CROACIA

Perkovic, Stjepan (Becario)

- Stjepan Perkovic celebró su primer taller de arte en su estudio el 14 de abril de 2021. A pesar de las circunstancias de la pandemia, consiguió acoger a un pequeño grupo de estudiantes extranjeros que pasaron el semestre en la capital croata, Zagreb, dentro del programa de la Unión Europea Erasmus. En este

programa, la UE trata de fomentar la educación, la formación, la juventud y el deporte en Europa. Los estudiantes que asistieron al taller con Stjepan Perkovic procedían de las facultades de Economía, Filosofía, Ciencias Naturales y Odontología. En este taller los estudiantes intentaron pintar con los pies, guiados por Stjepan Perkovic.



Sigue página 8

Actividades de nuestros artistas

ITALIA

Portelli, Santina (Miembro)

- Santina Portelli fue invitada de honor de la exposición "Siamo come tele bianche" en Turín. El título, inspirado en uno de sus textos, fue muy apreciado por el director del "Museo MIIT", el Dr. Guido Folco. La exposición se inauguró el 5 de noviembre de 2021 y permaneció abierta hasta el 20 de noviembre de 2021.

NUEVA ZELANDA

Stonham, Ross (Becario)

- Ross Stonham mostró numerosas de sus obras en una exposición individual en Rotorua. Se celebró en colaboración con Art United y la Editorial local.

RUSIA

Protsenko, Yelena (Becaria)

- Yelena Protsenko organizó una exposición de su obra en Moscú el 23 de octubre de 2021. A finales de noviembre de 2021 realizó otra presentación.



ESLOVENIA

Znidarsic, Benjamin (Miembro)

- El 10 de septiembre de 2021 tuvo lugar una subasta benéfica de obras de arte donadas, recogidas por artistas por iniciativa del Miembro Benjamin Žnidaršič. Con la insustituible ayuda de Polona Škodic, licenciada en Historia del Arte, y de Benjamin Žnidaršič, pintor, los

artistas cedieron un gran número de obras para la subasta. Los ingresos de más de cuarenta cuadros se donaron a un fondo de becas para dos estudiantes de música. El Instituto "Ars Viva" y el Rotary Club Postojna-Cerknica organizaron este evento, el cual tuvo un impacto significativo en el espacio cultural de la región y es la base de las becas y del apoyo a los jóvenes artistas de Eslovenia.



El Miembro Benjamin Žnidaršič (centro) recibió un reconocimiento del Rotary Club de Postojna-Cerknica por su apoyo a favor de la subasta de obras por una buena causa.

ESPAÑA

- Cincuenta meninas volvieron a las calles de Madrid por cuarto año consecutivo para una exposición vibrante y solidaria en la entrada del Templo de Debod del 1 de noviembre al 15 de diciembre de 2021. Una de estas meninas fue pintada por tres artistas pintores

con la boca y con el pie de España. Se trata de los tres **Becarios María Paz Álvarez Rojas, Florin Anghel y María Belinda Redondo Martín**. La menina que se pintó para la famosa exposición de arte urbano media 180x140x90 cm. Se entregó en blanco. A continuación, los artistas tuvieron que crear su propio diseño.





Santina Portelli (Miembro/Italia), 'Niño y muñeco de nieve', acuarela, 30x24 cm.

Nuevos Miembros Asociados

MÉXICO

Cháidez López, Lidia de Jesus

Fecha de nacimiento:

14 de marzo de 1970

Lugar de nacimiento: **Culiacán**

Manera de pintar:

Artista pintora con la boca

Becaria de la VDMFK desde: **1998**

Lidia de Jesús Cháidez López nació el 14 de marzo de 1970 en Culiacán (Estado de Sinaloa). Asistió a la escuela primaria y secundaria. En abril de 1983 sufrió un grave accidente de coche que la dejó tetrapléjica. Gracias al apoyo de una asociación local de discapacitados pudo completar su educación secundaria en 1992. A continuación, asistió a un curso preparatorio preuniversitario durante un año antes de cursar la licenciatura en psicología social, que terminó en agosto



Lidia de Jesús Cháidez López se convertirá en Miembro Asociado de la Asociación el 1 de marzo de 2022.

de 1997. La artista comenzó a pintar con la boca en su juventud. Desde 1996 se dedica intensamente a la pintura.

ESLOVENIA

Vertelj, Zeljko

Fecha de nacimiento:

26 de julio de 1959

Lugar de nacimiento: **Liubliana**

Manera de pintar:

Artista pintor con la boca

Becario de la VDMFK desde: **1998**

Zeljko Vertelj nació en Liubliana el 26 de julio de 1959. En enero de 1992 sufrió un grave accidente de tráfico que le provocó una tetraplejía y, por tanto, la parálisis de todas las extremidades. Ya antes de su accidente, Zeljko Vertelj se dedicaba con éxito a la pintura, razón por la que quiso continuar su carrera artística a pesar de su discapacidad y comenzó a pintar con la boca en 1994. Al artista le gusta pintar escenas de paisajes de su tierra natal, que ya ha podido presentar en varias exposiciones.



Zeljko Vertelj de Eslovenia trabajando. El 1 de marzo de 2022 recibirá el estatus de Miembro Asociado de la VDMFK.

Nuevas Becarias/nuevos Becarios

A partir del 1 de marzo de 2022, los siguientes artistas pintores con la boca y con el pie serán apoyados por la VDMFK como Becarios y Becarias.

ARGENTINA

Navarrete, Cristian Andrés

Fecha de nacimiento:

27 de julio de 1979

Lugar de nacimiento: **Plaza Huincul**

Artista pintor con la boca

Cristian Andrés Navarrete nació el 27 de julio de 1979 en Plaza Huincul, Neuquén. Terminó la escuela primaria y posteriormente la escuela secundaria técnica. El 25 de diciembre de 1996 se fracturó la columna vertebral, en la región cervical a nivel C3-C5 al saltar a un río. En una operación, se le insertó una placa en el cuello para fijarlo. Estaba en coma y los médicos tenían pocas esperanzas de que su salud mejorara. Tuvo que pasar dos meses en cuidados intensivos con una traqueotomía. A finales de 1997, fue trasladado a un centro de rehabilitación (IREP) en Buenos Aires. Durante seis años vivió con sus padres en Buenos Aires, ya que en esta ciudad había más oportunidades para personas en su situación. En 2007, regresó a su ciudad natal, donde pudo empezar de nuevo su vida junto a su madre. Conoció la Asociación a través de Sergio Peña (Becario de la VDMFK).

Sarubi, Mauro Enrique

Fecha de nacimiento:

25 de mayo de 1990

Lugar de nacimiento: **La Paz**

Artista pintor con la boca

Mauro Enrique Sarubi nació el 25 de mayo de 1990 en La Paz. Desde su nacimiento, sufre una parálisis cerebral motora. Desde 2009, Mauro Enrique Sarubi asiste al centro terapéutico para la integración social "San Francisco de Asís" de la ciudad de Carlos Paz (Córdoba). Allí, fue el profesor José Rodríguez quien consiguió que Mauro

Enrique Sarubi se interesara por la pintura. Al principio pintaba con acrílico. Estas obras fueron expuestas en la Legislatura de Córdoba. El pintor también participó en el "Salón de Artes de Vidas Especiales". También expone sus obras en encuentros nacionales e internacionales de escultores que tienen lugar en diferentes provincias de Argentina. Ha recibido varios premios y reconocimientos.

AUSTRIA

Neururer, Marin

Fecha de nacimiento:

3 de diciembre de 2004

Lugar de nacimiento: **Bludenz**

Artista pintor con el pie

Marin Neururer nació el 3 de diciembre de 2004 en Bludenz. Pronto, sus padres se dieron cuenta de que algo iba mal. Tras muchas consultas médicas y estancias en el hospital, se le diagnosticó PCH II (hipoplasia pontocerebelosa). En el caso de Marin Neururer, esto significa, entre otras cosas: ausencia de motricidad fina, movimientos incontrolados y espásticos de todo el cuerpo, ataques epilépticos, no poder estar de pie ni caminar ni hablar. Cuando tenía tres años le gustaba ir a la guardería, estuvo allí dos años. Luego ingresó en la SBZ, un centro de educación especial, que desgraciadamente no funcionó en absoluto porque se alimentaba a Marin a través de una sonda que iba directa a su estómago. Por esta razón, sus padres decidieron cuidar ellos mismos de su hijo en casa. Cuando Marin Neururer no tiene problemas de salud, es un adolescente muy feliz. Le gusta escuchar música, le encantan las luces de colores y todo lo que brilla en color. Se ríe mucho y le gustan los mimos. Pintar cuadros de colores será un reto y una nueva actividad para él, en la que contará con el apoyo de su familia.

BRASIL

Soares Bandeira, Ivana

Fecha de nacimiento:

4 de enero de 1988

Lugar de nacimiento: **Porto Velho**

Artista pintora con la boca

Ivana Soares Bandeira nació el 4 de enero de 1988 en Porto Velho, Brasil. A los dos años, sus padres se dieron cuenta de que se caía a menudo, se le caían las cosas de las manos y siempre pedía que la llevaran en brazos. En algún momento empezó a utilizar la boca, en lugar de las manos, para coger cosas. La familia consultó a varios médicos en su pueblo natal. Todos ellos opinaron que a Ivana Soares Bandeira no le pasaba nada. Sólo después de una visita al hospital en Goiânia, un médico le diagnosticó una neuropatía desmielinizante. Con el paso de los años, perdió la amplitud de movimiento de sus brazos y piernas y sus pies se torcieron. A los cinco años, ya escribía y dibujaba sujetando el lápiz con la boca. Durante una visita al hospital, conoció la existencia de Pituku Waiâpi (Becario difunto de la Asociación). Esto la animó a pintar con la boca y a mejorar sus habilidades. Tras finalizar el instituto, estudió matemáticas y geometría y realizó un doctorado en computación gráfica; el inglés, el japonés y el francés también se encontraron entre las asignaturas que cursó. En 2015, realizó su primera exposición. A través de la pintura, Ivana Soares Bandeira conoció a María Goreti Chagas (Miembro Asociado) y a Gonçalo Borges (Miembro Asociado). En su segundo viaje a Japón, asistió a un curso de pintura tradicional japonesa.

De Sousa Silva, Diogo Alexandre

Fecha de nacimiento:

5 de abril de 2012

Lugar de nacimiento: **Franca**

Artista pintor con la boca

Diogo Alexandre de Sousa Silva nació el 5 de abril de 2012 en Franca, São Paulo.

Sigue página 12

Nuevas Becarias/nuevos Becarios

Desde su nacimiento tuvo que enfrentarse a obstáculos. Durante cincuenta días, estuvo ingresado en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Infantil Santa Casa de Misericordia de Franca, donde fue intubado durante varias semanas. Su estado era crítico. Al cabo de un tiempo, se le diagnosticó una artrogriposis (malformación articular). Diogo Alexandre de Sousa Silva es un excelente alumno tanto en la escuela como en las clases particulares de pintura. Es eufórico, vivaz y carismático. Le gusta aprender, dibujar, pintar, jugar y le encanta el fútbol. Conoció la Asociación a través de la artista María Goret Chagas.

COLOMBIA

García Giraldo, Alcides

Fecha de nacimiento:

26 de junio de 1976

Lugar de nacimiento:

Roncesvalles Tolima

Artista pintor con la boca

Alcides García Giraldo nació el 26 de junio de 1976 en Roncesvalles Tolima en el seno de una modesta familia campesina. Debido a la falta de oportunidades, sólo asistió a la escuela primaria. Sólo aprendió a leer y escribir. A los veintitrés años, Alcides García Giraldo sufrió un accidente con una pistola que le causó una lesión en la médula espinal y le dejó tetrapléjico. Más tarde se trasladó a Ibagué Tolima, donde conoció al artista pintor con la boca Fabián Castillo Ortiz (Becario). Éste le motivó a empezar a pintar sujetando el pincel con la boca.

DINAMARCA

Kalstrup Carstensen, Luna Suzhuo

Fecha de nacimiento:

30 de agosto de 2011

Lugar de nacimiento: **Kunming, China**

Artista pintora con el pie

Luna Suzhuo Kalstrup Carstensen nació

el 30 de agosto de 2011 en Kunming, China, con artrogriposis múltiple congénita (AMC). Fue adoptada cuando tenía tres años. Junto con su padre, su madre y sus hermanos mayores, vive en una casa en Smukke Djursland, en Dinamarca. Sus hermanos también fueron adoptados en China. Luna Suzhuo Kalstrup Carstensen se sometió a una operación de pie en China, la cual requirió tratamientos adicionales en Dinamarca. Asistió al jardín de infancia a los cinco años y a la escuela a los siete. Dispone de apoyo total en la escuela y de un equipo especial para el trabajo escolar, que consiste en un ordenador y un ratón y una pequeña mesa auxiliar. Luna Suzhuo Kalstrup Carstensen es muy apasionada y le encanta expresarse física y artísticamente. Le encanta bailar, ponerse guapa, dibujar y escribir historias. Nació siendo niño, pero desde pequeña sólo jugaba con juguetes de niña y le gustaba vestirse de niña. Desde los seis años, vivía como niña. Luna Suzhuo Kalstrup Carstensen es una chica alegre, divertida y muy cariñosa.

EE.UU.

Bannon, Linda

Fecha de nacimiento:

21 de febrero de 1979

Lugar de nacimiento: **Illinois**

Artista pintora con el pie

Linda Bannon nació sin brazos el 21 de febrero de 1979 en Illinois. Durante muchos años sus médicos la animaron a llevar prótesis para "parecer normal". A los doce años sorprendió a los médicos al decir: "Esto es lo normal para mí. Si a los demás no les gusta, que no miren". A partir de ese momento, dejó de llevar prótesis. Linda no dejó que su discapacidad le impidiera hacer nada. Participó en las actividades escolares, asistió al instituto y se graduó en la universidad. Tenía que ayudar en la casa y cuidar de sus hermanos menores. Desgraciadamente, tuvo que renunciar a su trabajo soñado como profesora debido al estrés y las tensiones del aula. A Linda Bannon le encanta el arte y la

pintura, es una forma de mantenerse conectada con el mundo.

Baughman, Dianne Lynne

Fecha de nacimiento:

21 de septiembre de 1955

Lugar de nacimiento: **Chester, SC**

Artista pintora con la boca

Dianne Lynne Baughman nació el 21 de septiembre de 1955 en Chester, Carolina del Sur. Debido a una lesión medular sufrida en el parto, no puede caminar y los músculos de sus brazos y piernas no funcionan. Se graduó en la Universidad de Carolina del Sur con una licenciatura en psicología y planeaba hacer un doctorado en psicología y trabajar con niños. Tras la muerte de su padre, Dianne Lynne Baughman cuidó de su madre quien le enseñó a pintar. A veces se ponía a pintar y pintaba hasta altas horas de la noche porque no quería parar. Sus motivos preferidos son paisajes y animales. Cuando pinta es feliz y se siente libre. Dianne Baughman está casada, tiene un hijo, una hijastra y cinco nietos.

Biagi, Alexander

Fecha de nacimiento:

6 de diciembre de 1980

Lugar de nacimiento: **Denver**

Artista pintor con la boca

Alexander Biagi nació el 6 de diciembre de 1980 en Denver, Colorado. Contrajo la PIDC a los veinticuatro años. La PIDC es una enfermedad neuromuscular autoinmune que provoca atrofia muscular, falta de función motora y pérdida de sensibilidad. Antes de padecer esta enfermedad, el artista era muy activo: jugaba al baloncesto y al fútbol. También tocó el piano durante años y dibujó todos los días. En 2016, Alexander Biagi se sometió a un HSCT (trasplante de células madre hematopoyéticas). A lo largo de su vida, se ha sometido a veintiuna operaciones, once de las cuales se debieron a lesiones deportivas y las otras diez a su enfermedad. Siempre sale adelante y encuentra formas de adaptarse para poder seguir

Nuevas Becarias/nuevos Becarios

haciendo las cosas que le gustan. En 2015, Alexander Biagi comenzó a pintar con la boca.

ESPAÑA

Basa, Marian

Fecha de nacimiento:

17 de noviembre de 1984

Lugar de nacimiento:

Galati, Rumanía

Artista pintor con el pie

Marian Basa nació el 17 de noviembre de 1984 con artrogriposis múltiple congénita en Galati, Rumanía. Aprendió a utilizar los pies a una edad temprana para las actividades cotidianas como dibujar y pintar. A los diez años realizó su primera exposición. Su madre no tenía suficiente dinero para pagar sus estudios, así que su profesor decidió ayudarle a vender la tarjeta de Navidad pintada por el joven artista. La escuela hizo 20.000 reproducciones y se vendieron todas en una semana. A los diecinueve años, comenzó sus estudios en la Facultad de Bellas Artes de Bucarest. En 2018, se trasladó de Rumanía a Barcelona. Le gusta pintar sus cuadros en el casco antiguo de Barcelona o en el Paseo de Gracia delante de la gente y también vende sus cuadros allí. Utiliza diferentes técnicas, prefiriendo el acrílico. Sus temas favoritos son los retratos. Además de pintar, le gusta viajar, aprender idiomas, jugar al ajedrez y hacer deporte.

En Namry Ahmed, Anouar

Fecha de nacimiento:

1 de enero de 1979

Lugar de nacimiento: **Marruecos**

Artista pintor con la boca

Anouar En Namry Ahmed nació en Marruecos el 1 de enero de 1979. Se trasladó a España en 1995. En 2002, a la edad de veintitrés años, Anouar En Namry Ahmed sufrió un accidente de tráfico. Resultó tan malherido que quedó tetrapléjico. Pasó un año en el hospital y luego volvió a casa. Después

de unos años, se trasladó a un hogar para discapacitados en Pozoblanco y finalmente a un centro en León. Allí también comenzó a pintar con la boca. Desde 2019, Anouar En Namry Ahmed pinta y mejora constantemente su técnica. Su ambición le llevó a buscar en Internet tutoriales para ampliar su formación. Sus motivos preferidos son los paisajes y los animales.

INDIA

Lakhe, Shankar

Fecha de nacimiento:

3 de diciembre de 1978

Lugar de nacimiento: **Lakhangaon**

Artista pintor con la boca

Shankar Lakhe nació el 3 de diciembre de 1978 en el pueblo de Lakhangaon, en el estado de Maharashtra, India. Tras completar su formación escolar, se alistó en el ejército indio en 1997. Durante su servicio militar activo, el 15 de febrero de 2001, sufrió una lesión medular (fractura y dislocación de la C4 y la C5), que le causó una parálisis de por vida a partir del cuello. El 15 de enero de 2006, tras ser dado de baja del servicio militar, ingresó en el Centro de Rehabilitación de Paraplégicos (PRC) de Khadki, Pune, para una rehabilitación prolongada. Shankar Lakhe está casado y es padre de un hijo y una hija. Su interés por el arte se despertó cuando conoció a unos Becarios de la VDMFK. Comenzó a pintar con la boca en junio de 2019.

Malik, Anjona

Fecha de nacimiento:

1 de enero de 1986

Lugar de nacimiento: **Uttar Pradesh**

Artista pintora con el pie

Anjona Malik nació sin brazos y con una pierna paralizada en Uttar Pradesh el 1 de enero de 1986. Al provenir de una familia pobre, no pudo continuar su educación después de terminar la escuela primaria. Con una sola pierna, no tenía ninguna perspectiva de encontrar un trabajo. Finalmente se convirtió

en mendiga y empezó a escribir el nombre de Dios en un papel con su pie derecho. La joven llamó la atención de una artista estadounidense, y ella la animó a pintar con la boca. Tras una formación básica que le proporcionó la artista estadounidense, Anjona Malik continuó su educación con gran empeño. Pinta de forma muy variada. Las deidades indias, las plantas, los animales y los paisajes forman parte de su repertorio. Anjona Malik apareció en muchas revistas conocidas.

Sharma, Monika

Fecha de nacimiento:

28 de enero de 1986

Lugar de nacimiento: **Yamuna Nagar**

Artista pintora con la boca

Monika Sharma nació el 28 de enero de 1986 en Yamuna Nagar, perfectamente sana. A la edad de ocho años, desarrolló una fiebre alta y todo su cuerpo quedó paralizado. Posteriormente, se le diagnosticó una miopatía progresiva. Un año después del diagnóstico, Monika volvió a poder hablar. También aprendió a escribir y a dibujar sujetando un lápiz en la boca. Gracias a su gran ambición, Monika Sharma pudo completar sus estudios de arte con una licenciatura. Monika Sharma cuenta con el apoyo incondicional de su familia.

MÉXICO

Arredondo Osorio, Jesús Abigail

Fecha de nacimiento:

10 de agosto de 1992

Lugar de nacimiento: **Los Mochis,**

Sinaloa

Artista pintora con la boca

Jesús Abigail Arredondo Osorio nació el 10 de agosto de 1992 en Los Mochis, Sinaloa. Es la mayor de tres hermanos. A los dieciocho años, tuvo un accidente de coche que cambió por completo su

Nuevas Becarias/nuevos Becarios

vida. Se batió con su destino durante varios años hasta que un día, tras un examen médico, conoció a Lidia Cháidez López (Becaria de la VDMFK). Gracias a ella Jesús Abigail Arredondo Osorio conoció la Asociación. Fue invitada a un taller de pintura donde se sorprendió del maravilloso mundo de la pintura. En 2017, comenzó oficialmente a tomar clases con la profesora Lidia Cháidez López en su taller personal y en el taller Arnulf Erich Stegmann. Asistió a cursos y participó en exposiciones.

Cota González, Luis Fernando

Fecha de nacimiento:

14 de julio de 1993

Lugar de nacimiento:

Los Mochis, Sinaloa

Artista pintor con la boca

Luis Fernando Cota González nació el 14 de julio de 1993 en Los Mochis, Sinaloa, México. Asistió a la escuela secundaria y vivió allí con su padre y sus dos hermanos. En 2011, fue a dar un paseo a lo largo de un río con su familia y amigos. En un acto totalmente efusivo e inconsciente, saltó al río, olvidando comprobar su profundidad. Se desmayó y cuando recuperó la consciencia, estaba en el hospital. El tratamiento médico fue deficiente y una lesión temporal se convirtió en algo que confinó a Luis Fernando Cota González a una silla de ruedas de por vida. No podía mover sus extremidades porque sus discos intervertebrales estaban comprimidos. Estuvo sin ayuda médica durante un año hasta que consultó a otro médico que le dijo que era demasiado tarde, que ya no podría caminar ni mover las manos. En 2015, el marido de Lidia de Jesús Cháidez López (Becaria de la VDMFK) le dio a conocer la Asociación y dos meses después el artista asistió a las clases de pintura impartidas por Luís Gilberto Soto Álvarez (Becario fallecido). Participó en cursos y exposiciones y todavía hoy asiste a clases con Lidia Cháidez López.

PERÚ

Trillo Matos, Jimmy Jesús

Fecha de nacimiento:

29 de julio de 1989

Lugar de nacimiento: **Chincha**

Artista pintor con la boca

Jimmy Jesús Trillo Matos nació con artrogriposis múltiple congénita en Chincha el 29 de julio de 1989. Esta enfermedad impide a Jimmy Trillo utilizar las manos y los pies. A los seis años, asistió a una escuela de educación especial, donde aprendió a dibujar. Las clases de informática y de arte despertaron su interés por la pintura. Aprendió a dibujar sombras y paisajes a lápiz y en acuarela. A los quince años, ya se había sometido a varias operaciones. Tras su etapa escolar, Jimmy Jesús Trillo Matos siguió su formación como autodidacta mirando tutoriales en Internet y pintando en su tiempo libre. Descubrió la Asociación por un amigo y también visitó con él a la editora Olga Tito. A pesar de su discapacidad, Jimmy Jesús Trillo Matos es un joven extrovertido y activo. Vive en Lima con sus padres y sus dos hermanos mayores le apoyan.

POLONIA

Gawryszewski, Grzegorz

Fecha de nacimiento:

9 de mayo de 1963

Lugar de nacimiento: **Varsovia**

Artista pintor con la boca

Grzegorz Gawryszewski nació en Varsovia el 9 de mayo de 1963. Allí terminó la escuela primaria y comenzó a formarse como mecánico industrial en una escuela de formación profesional. Durante su infancia practicó el piragüismo, el patinaje de velocidad y el ciclismo de competición. El 12 de marzo de 1981 tuvo un accidente durante una de las sesiones de entrenamiento diarias. Grzegorz Gawryszewski se rompió las vértebras cervicales y quedó tetrapléjico. Confinado a una silla de ruedas,

encontró apoyo en su familia. Creció su necesidad de conseguir y crear algo por sí mismo. Entonces se le ocurrió la idea de empezar a pintar. Comenzó con los medios más sencillos, una hoja de papel y un lápiz en un palo. En mayo de 2019, Grzegorz Gawryszewski comenzó a pintar en acuarela. Más tarde utilizaba también el óleo. Además de pintar, le interesan el ajedrez y la aviación.

Sobierajska, Joanna Irena

Fecha de nacimiento:

18 de octubre de 1970

Lugar de nacimiento: **Leszno**

Artista pintora con la boca

Joanna Irena Sobierajska nació el 18 de octubre de 1970 en Leszno. En 1992, tras completar su formación, comenzó a trabajar como terapeuta ocupacional en la Clínica Psiquiátrica de Kościan. Tres años después se casó. En la primavera de 2000, tras el nacimiento de su hijo y mientras estaba de baja por maternidad, se le diagnosticó a Joanna Irena Sobierajska esclerosis múltiple. Los miembros de la familia son un gran apoyo para la artista y una fuerte motivación para continuar. Por eso intenta mantenerse lo más activa posible a pesar de su creciente discapacidad. Volvió a pintar y a dibujar. En 2019 se organizó una feria en su ciudad y en esta ocasión Joanna Irena Sobierajska expuso sus obras a los habitantes de su comunidad. Participa también en talleres, cursos y eventos artísticos al aire libre. Los motivos preferidos de la artista son flores, paisajes, animales y retratos utilizando las técnicas de acuarela y a veces acrílico.

SUDÁFRICA

Afrikaner, Henry

Fecha de nacimiento:

20 de enero de 1979

Lugar de nacimiento: **Karl Bremer**

Artista pintor con el pie

Henry Afrikaner nació el 20 de enero de 1979 en Karl Bremer, Sudáfrica. Asistió

Nuevas Becarias/nuevos Becarios

a la escuela secundaria en Scottsville. Hasta la fecha de su accidente, vivió con su madre y sus dos hijos. En 2007, se rompió el cuello a nivel C5/C6 en un partido de rugby, lo que le dejó tetrapléjico. En 2013, se trasladó a Huis Andries Olivier (un hogar para parapléjicos). Allí fue miembro de la junta directiva durante un año. Aprendió a pintar al pastel en un curso de la Universidad de Stellenbosch. También juega al rugby en silla de ruedas. Su principal objetivo en la vida es vivir de forma independiente y poder llevar una vida normal y feliz. Sus aficiones son pintar, ver deportes y escuchar música.

Joubert, Corne

Fecha de nacimiento:

17 de agosto de 1988

Lugar de nacimiento: **Bethal**

Artista pintor con la boca

Corne Joubert nació el 17 de agosto de 1988 en un pequeño pueblo llamado Bethal, en la provincia de Mpumalanga, Sudáfrica. El 2 de enero de 2007 se rompió el cuello en un accidente de buceo y quedó tetrapléjico C5. En el momento de su accidente, estaba ocupado con su formación como mecánico de motores y debido al mismo, no pudo completar su formación. Corne Joubert pasó tres meses en un centro de rehabilitación; a continuación, vivió con sus padres durante tres años. En agosto de 2010, se trasladó a una residencia para tetrapléjicos para ganar algo de independencia. Allí conoció a Gert Volschenk (Miembro Asociado, entretanto difunto), el cual se ocupó de Corne Joubert durante casi un año. Tras la muerte de Gert Volschenk, Corne Joubert continuó su formación como autodidacta con la ayuda de vídeos en línea. Le gusta pintar con colores al óleo y se inspira en la naturaleza.

SUECIA

Mullback, Lars

Fecha de nacimiento:

1 de junio de 1961

Lugar de nacimiento: **Karlsborg**

Artista pintor con el pie

Lars Mullback nació en Karlsborg el 1 de junio de 1961. El parto fue difícil. No recibía suficiente oxígeno y esto le causó parálisis cerebral. A la edad de año y medio, Lars Mullback fue ingresado en una institución para discapacitados físicos. En edad preescolar vivía allí durante tres meses al año y durante los tres primeros años de escuela asistió a esta institución a tiempo completo. Gracias a las reformas sociales en Suecia, Lars Mullback fue uno de los primeros discapacitados graves que podía asistir a una escuela pública en su ciudad natal. Su sueño desde infancia era hacerse director de cine. Así que a los veinte años se presentó al examen de acceso de la única formación de director de cine de Escandinavia de entonces. Debido a su discapacidad, no fue aceptado. Durante los diez años siguientes cada dos años se presentó al examen de ingreso hasta que finalmente fue aceptado en 1989. En 1997 hizo una película sobre la asistencia a la discapacidad en Suecia y descubrió sus deficiencias. Gracias a esto, desde 2015, al menos todas las personas con parálisis cerebral en Suecia tienen derecho a mejor ayuda. Su lucha aumentó así los cuidados en beneficio de muchos. En 1998, Lars Mullback se casó. La pareja se trasladó al campo, compró caballos y creó su propio instituto de formación para personas con parálisis cerebral, con cuidados y atención médica las veinticuatro horas del día. Desde 2018, Lars pinta en su tiempo libre. Su ambición y objetivo es tener más tiempo para sí mismo. Dirige una galería de arte en Gotemburgo para conocer mejor el mundo del arte.

ZIMBABUE

Thomu, Givean

Fecha de nacimiento:

8 de abril de 1993

Lugar de nacimiento: **Karoi**

Artista pintor con la boca y con el pie

Givean Thomu nació el 8 de abril de 1993 en Karoi, en una zona rural de Zimbabwe. En 1999, siendo un niño de seis años, perdió ambos brazos jugando con un cable eléctrico. El mismo día, le amputaron ambas manos en el hospital de Harare. Givean Thomu tuvo que aprender a escribir y dibujar con la boca, bañarse, vestirse y comer con los pies. Como sus padres murieron antes del accidente, fue llevado a un hogar para niños en Karoi para su rehabilitación tras una estancia de seis meses en el hospital. Más tarde, Givean Thomu fue trasladado al "Centro de Formación Profesional Afros Jiri" de Bulawayo, donde se hizo artista. Después de cumplir dieciocho años, se trasladó al "Centro de Artesanía Artística Mzilikazi", donde siguió desarrollando sus capacidades artísticas.

La importancia de la pintura

A continuación, la importancia de la pintura para la artista pintora con la boca Mariam Paré, Miembro Asociado de Estados Unidos.

La importancia de la pintura

Desde la prehistoria, los artistas han pintado colores en las paredes de las cuevas para expresar sus ideas sobre las personas y el mundo. Como los que nos precedieron, los pintores modernos seguimos siendo los que dejamos constancia de la vida, de la cultura y de lo que es tan importante para la humanidad.

Es que la pintura puede a veces llegar a transmitir mensajes que no pueden expresarse mejor de otra manera. Un ejemplo significativo para ello es el impresionante mural "Guernica" de Pablo Picasso, que representa de forma figurativa los horrores de la Guerra Civil española. Apreciamos la fórmula enterada que Picasso aplicó para transmitir su mensaje. Intuimos que entendemos más sobre la tragedia del bombardeo de Guernica en 1937 a la luz de su pintura de lo que podríamos haber aprendi-

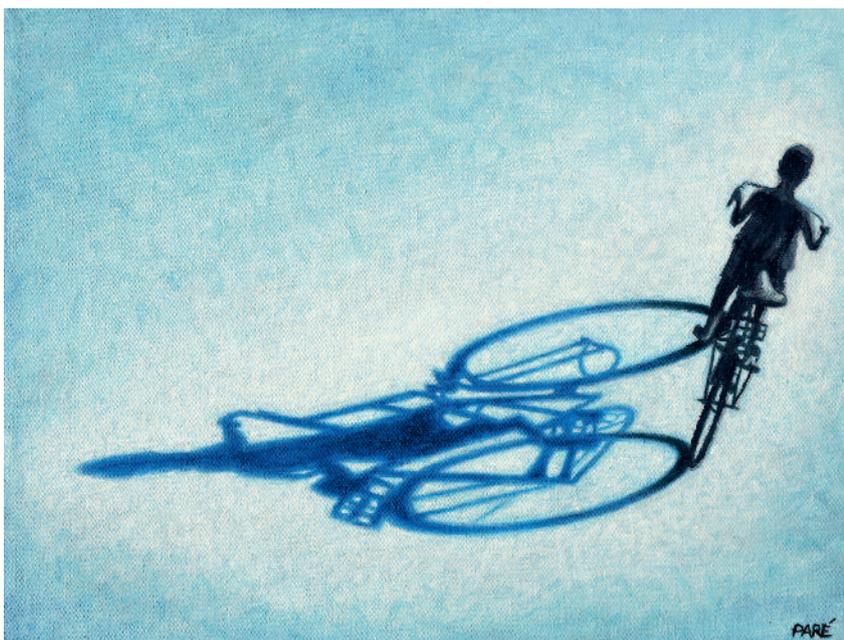


Mariam Paré, de Estados Unidos, es Miembro Asociado de la VDMFK desde 2016.

do por las fotos de la prensa o incluso por las narraciones. La pintura da forma y profundidad a nuestros sentimientos.

El acto de pintar comienza con un diálogo entre nuestro interior y el mundo que vemos. Nuestras marcas en el lienzo son nuestra respuesta a la voz que escuchamos. La pintura estimula la imaginación, haciendo que nos detengamos, reflexionemos y meditemos.

A través del proceso de pintura, nuestras experiencias visuales se vuelven más ricas y profundas. Antes de ser pintora, sólo veía lo que todo el mundo ve, lo esperado, las etiquetas de las cosas: el árbol, el cielo, la casa, la persona. Mis ojos estaban entrenados para percibir sólo lo obvio. La pintura nos enseña a mirar las cosas más



Mariam Paré (Miembro Asociado/Estados Unidos), 'Reverie', óleo, 23x31 cm.

La importancia de la pintura

de cerca hasta que nos hacemos conscientes de la verdadera naturaleza de las cosas que nos rodean. Aprendemos a percibir los colores por su sutileza y su temperatura.

Descubrimos a los personajes a través de su pose y su contexto visual. Somos más conscientes de la distancia, la perspectiva y la luz. La pintura nos permite percibirlos con mayor honestidad.

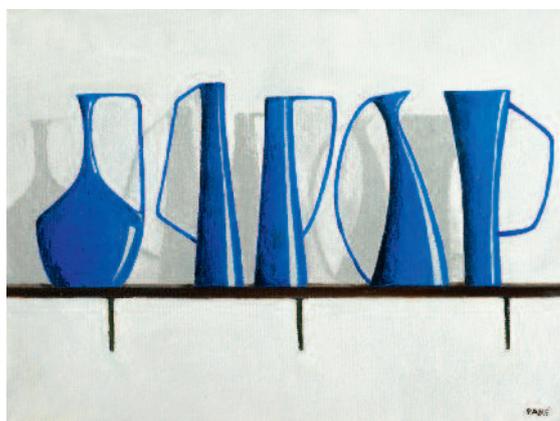
Cuando pintamos, no nos limitamos a reproducir una imagen de algo, sino que abrimos la puerta a la posibilidad de conmovernos profundamente y de conmover a los demás.

Cuando vemos los cuadros de artistas como Vincent Van Gogh o Paul Cézanne, puede que veamos girasoles o manzanas, pero nadie les da importancia a los meros objetos de estos bodegones. El significado reside en la medida en que la pintura nos conmueve inexplicablemente como seres humanos.

Mariam Paré
Miembro Asociado/EE.UU.



Mariam Paré (Miembro Asociado/Estados Unidos), 'Chica de las gafas verdes', óleo, 51x61 cm.



Mariam Paré (Miembro Asociado/Estados Unidos), 'Jarrones azules', óleo, 23x31 cm.

Paré, Mariam (EE.UU.)

Fecha de nacimiento:

1 de diciembre de 1975

Lugar de nacimiento: Kenitra

Miembro Asociado de la VDMFK desde: 2016

Artista pintora con la boca

Mariam Paré nació en Marruecos en 1975. Desde allí se trasladó con su familia a EE.UU, siendo aún una niña pequeña. A los veinte años, fue víctima de un tiroteo que la dejó tetrapléjica. Antes de la lesión, Mariam Paré era una

joven artista talentosa que estudiaba arte. En una sesión de terapia se le enseñó a escribir su nombre con la boca. Pronto se hizo con esta técnica pictórica y empezó con entusiasmo a aprender la pintura hecha con la boca. Desde 2006 pertenece a la Asociación como Becaria. En 2016 se convirtió en Miembro Asociado de la VDMFK.

En 2003 Mariam Paré volvió a la universidad para obtener una licenciatura en Arte de Estudio. Durante los años siguientes, se desarrolló como artista pintora con la boca, participando en exposiciones nacionales y mostrando su

obra en galerías privadas. A medida que crecía su participación en las artes y en los grupos de discapacitados, comenzó a compartir su mensaje de perseverancia con personas de todo el mundo a través de apariciones en televisión y artículos de prensa.

En la actualidad, Mariam Paré trabaja en su estudio en Chicago. Pinta sus obras, que presentan una gran variedad de motivos, en óleo, acrílico y técnica mixta moderna. También colabora con otros artistas en los campos de la videografía y la fotografía.

En memoria de nuestros difuntos

ARGENTINA

Benitez Velozo, Maria del Pilar

Fecha de nacimiento:

28 de abril de 1957

Fecha del fallecimiento:

1 de noviembre de 2021

Artista pintora con el pie

Desde el primer momento de su vida, a María del Pilar Benítez Velozo le faltaron las extremidades superiores debido a una enfermedad congénita. Además, una pierna quedó dañada de forma irreversible. Así que aprendió desde pequeña a utilizar sus pies para ayudarse. A los cinco años aprendió a coser y a bordar, y más tarde a tejer y a hacer pequeños objetos de artesanía. Desde la infancia, su inclinación por el arte era evidente y obtuvo su principal motivación artística en las clases de sexto grado. A continuación, realizó cursos por correspondencia de dibujo artístico y pintu-



María del Pilar Benítez Velozo, Miembro de Argentina, falleció el 1 de noviembre de 2021.

ra al óleo. En 1999 fue aceptada como Miembro de la Asociación.

Las obras de María del Pilar Benítez Velozo se caracterizan por una notable calidad técnica. Aunque utilizó diferentes estilos, destacó sobre todo por el uso de los contrastes de luz y los numerosos colores. Se inició en el estilo renacentista, que caracterizó muchos de sus óleos. También realizó grabados y tapices muy detallados. De acuerdo con su deseo de enseñar a las personas a desarrollar todo su potencial, visitaba las escuelas, hablaba con los alumnos y los profesores y pintaba o tejía para ellos. También realizó numerosas exposiciones en su país y en el extranjero. Recibió varios premios y honores por su trabajo. Gracias a sus actividades los medios de comunicación la mencionaron reiteradas veces.

Becarios fallecidos

AUSTRALIA

Rigg, Simon

Fecha de nacimiento:

1 de marzo de 1954

Fecha del fallecimiento:

6 de julio de 2021

Artista pintor con la boca

El artista pintor con la boca Simon Rigg nació el 1 de marzo de 1954 en Warrnambool, en el distrito occidental de Victoria/Australia. A los quince años de edad, trabajó en un vivero de plantas y árboles. En 1974 el artista se casó y dos años después nació el primero de sus tres hijos. En 1977, Simon Rigg terminó un curso de tres años a tiempo completo y obtuvo un diploma de ciencias hortícolas. El 13 de octubre de 1982, el artista pintor con la boca sufrió un accidente doméstico que le dejó tetrapléjico en silla de ruedas. A Simon

Rigg le costó mucho tiempo aceptar esta situación. La VDMFK le apoyó como Becario desde 1990. Simon Rigg falleció el 6 de julio de 2021.

Falleció el 8 de septiembre de 2021.

EE.UU.

COREA DEL SUR

Kim, Tae-Wan

Fecha de nacimiento:

28 de octubre de 1967

Fecha del fallecimiento:

8 de septiembre de 2021

Artista pintor con la boca

Tae-Wan Kim nació el 28 de octubre de 1967. A la edad de tres años contrajo poliomielitis, que le provocó la parálisis de todas las extremidades. Cuando se enteró de la existencia de la VDMFK y de sus artistas, decidió pintar también con la boca. A partir de 1996, recibió clases particulares de un profesor universitario. En 2001, se convirtió en Becario de la VDMFK. Tae-Wan Kim pudo participar en varias exposiciones.

Crouch, Wendy Paige

Fecha de nacimiento:

29 de junio de 1960

Fecha del fallecimiento:

19 de agosto de 2021

Artista pintora con la boca

Wendy Paige Crouch nació en Colorado Springs el 29 de junio de 1960. Tras graduarse en "Langley High-School", trabajó primero en un banco. A continuación, se convirtió en analista de gestión de instalaciones para una gran empresa hipotecaria. Más tarde decidió cambiar de profesión y abrió su propia videoteca en 1984. El negocio floreció, y Sra. Crouch abrió otra sucursal. En septiembre de 1987 tuvo lugar el cambio decisivo de su vida. En un accidente de coche, sufrió una lesión medular que le provocó una tetraplejía en la zona C4-

En memoria de nuestros difuntos

C5. En 1999, empezó a dedicarse a la pintura hecha con la boca y aprendió esta habilidad de forma autodidacta. Tras una breve interrupción, continuó su trabajo artístico con gran entusiasmo. Desde 2004, la Asociación le concedió una beca. Wendy Paige Crouch nos dejó el 19 de agosto de 2021.

Kaaihue, David Valentine

Fecha de nacimiento:

11 de mayo de 1950

Fecha del fallecimiento:

20 de septiembre de 2021

Artista pintor con la boca

David Valentine Kaaihue nació en Honolulu el 11 de mayo de 1950. Asistió a la escuela primaria y secundaria en Maui, al colegio en Massachusetts y luego estudió en la Universidad de Hawái. Tras su formación, David Valentine Kaaihue comenzó a trabajar como policía y obrero de la construcción. Su vida dio un giro fatal el 6 de mayo de 1989 cuando sufrió un accidente de trabajo que le provocó una tetraplejía. Sus brazos y piernas quedaron paralizados desde ese momento. David Valentine Kaaihue comenzó a dibujar y pintar con la boca. Entre sus aficiones preferidas se encontró la de tallar madera. Era Becario de la VDMFK desde 1995. David Valentine Kaaihue falleció el 20 de septiembre de 2021.

Monaco, Michael J.

Fecha de nacimiento:

19 de junio de 1963

Fecha del fallecimiento:

14 de julio de 2021

Artista pintor con la boca

Michael J. Monaco nació el 19 de junio de 1963 en Ithaca/Nueva York. Se graduó en el instituto y asistió a la universidad durante dos años. Debido a la parálisis de sus miembros superiores e inferiores, Michael J. Monaco comenzó a pintar con la boca en 1986 adquiriendo las capacidades necesarias de forma autodidacta. Sin embargo, más tarde asistió clases regulares de pintura durante tres años. El artista pintor con

la boca participó en varias exposiciones. Michael J. Monaco prefirió motivos marinos así como escenas de la naturaleza. En 1997, fue aceptado por la Asociación como Becario. Michael J. Monaco falleció el 14 de julio de 2021.

Wolf, Dana

Fecha de nacimiento:

19 de agosto de 1958

Fecha del fallecimiento:

7 de enero de 2021

Artista pintor con la boca

Dana Wolf nació en Independence el 19 de agosto de 1958. El 29 de enero de 1974, a la edad de quince años su vida cambió drásticamente: fue atropellado por un coche y desde entonces se convirtió en tetrapléjico C4/C5. Tras largos periodos de rehabilitación, pudo continuar sus estudios y se graduó en la universidad donde obtuvo un diploma en arte y otro en ciencias económicas. A pesar de su discapacidad, Dana Wolf pudo ejercer con regularidad una actividad profesional, incluso fue nombrado empleado discapacitado del año. Sin embargo, su salud se deterioró notablemente y por ello se vio obligado a dejar su trabajo. Debido a que a Dana Wolf siempre le había interesado el arte, empezó a pintar con la boca en julio de 1998 y adquirió las técnicas necesarias como autodidacta. Ronald Dale Tabor (Miembro de la VDMFK) le apoyó en su intención de profundizar sus capacidades artísticas. Sólo un año más tarde fue apoyado y promovido por la VDMFK como Becario. Dana Wolf nos dejó el 7 de enero de 2021.

ESLOVENIA

Gruntar, Roman

Fecha de nacimiento:

1 de febrero de 1965

Fecha del fallecimiento:

21 de octubre de 2021

Artista pintor con la boca

Roman Gruntar nació en Postojna el 1 de febrero de 1965. Quedó tetrapléjico

a consecuencia de un grave accidente de tráfico acontecido en febrero de 1998. Vojko Gasperut, Miembro de la VDMFK, le hizo redescubrir su interés por la pintura. Su amor por ella existió desde su más temprana edad, pero nunca le había dado rienda suelta. Comenzó a pintar con la boca como una especie de terapia ocupacional. La pintura al óleo era una de sus técnicas favoritas. También pudo adquirir conocimientos de pintura de otros artistas de la Asociación en los talleres de verano. La VDMFK le concedió una beca a partir de 2003. Roman Gruntar falleció el 21 de octubre de 2021.

INDONESIA

Bangun, Sayang Petrus

Fecha de nacimiento:

6 de junio de 1959

Fecha del fallecimiento:

29 de enero de 2021

Artista pintor con la boca y con el pie

Sayang Petrus Bangun nació el 6 de junio de 1959 en Batu Sanggehen (Indonesia) sin antebrazos y sin manos. Asistió a la escuela secundaria entre 1968 y 1971 y a la Escuela de Arte y Ciencias de Medan entre 1976 y 1977. Desde 1973, el artista pintor con la boca y con el pie trabajó como asistente administrativo en la intendencia de Deli Serdang. En 1978, se casó. Desde 1990, recibe el apoyo de la VDMFK como Becario, lo cual también le permitió participar en numerosas exposiciones. Sus aficiones eran pintar, cantar, leer y viajar. Sayang Petrus Bangun nos dejó el 29 de enero de 2021.

En memoria de nuestros difuntos

ITALIA

Boerci, Laura

Fecha de nacimiento:

14 de abril de 1969

Fecha del fallecimiento:

14 de septiembre de 2021

Artista pintora con la boca

Laura Boerci nació en Milán el 14 de abril de 1969. Desde su nacimiento, padeció una atrofia muscular espinal que le impidió mover los brazos y las piernas. Sin embargo, siempre persiguió y realizó sus sueños. En 1996 se graduó en ciencias políticas y luego comenzó una carrera como dramaturga y directora. Escribió y dirigió veintitrés comedias para la "Compañía de Aficionados Legamani" y donó todos los ingresos a organizaciones de beneficencia. Además, Laura Boerci publicó dos libros y un cuento. De 2008 a 2018, Laura Boerci fue consejera de Accesibilidad, Biblioteca y Asuntos Generales. Laura Boerci estaba muy implicada en la vida cultural de su región; fundó un círculo cultural, fue corresponsal en una cadena de televisión, abrió una agencia y gestionó un café de artistas. Comenzó a pintar con la boca en 2007. Empezó con acuarelas y luego se pasó al óleo diluible en agua. Pintó cuadros pequeños porque la movilidad de su cuello era limitada. Por desgracia, no tuvo la suerte de pertenecer a la familia de la VDMFK durante mucho tiempo ya que nos dejó el 14 de septiembre de 2021, aproximadamente medio año después de convertirse en Becaria de la Asociación.

KAZAKSTÁN

Demeyeva, Maya

Fecha de nacimiento:

4 de mayo de 1983

Fecha del fallecimiento:

20 de agosto de 2021

Artista pintora con el pie

Maya Demeyeva padeció una parálisis cerebral desde su nacimiento por la cual no pudo utilizar sus brazos. Además, caminar le suponía un gran esfuerzo. Como no tuvo la oportunidad de ir a la escuela, su madre la educó en casa. Entre otras cosas, aprendió a tallar, a diseñar marcos de espejos y a pintar paneles. Poco a poco, sus obras se volvieron más complejas. Maya Demeyeva pintaba cuadros abstractos, plasmando en papel sus sentimientos, pensamientos, visiones y concepciones del mundo. Era Becaria de la Asociación desde 2002. Maya Demeyeva falleció el 20 de agosto de 2021.

En memoria de nuestros difuntos



Thomas Kahlau (Miembro/Alemania), 'Devoción', acrílico, 50×60 cm.

Personalidades de la VDMFK

Bajo el título “Personalidades de la VDMFK” les presentamos a personas que han prestado servicios destacados a la Asociación en el pasado. Esta vez les presentamos al Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner de Liechtenstein, Consejero Jurídico durante muchos años y Miembro Honorario de la VDMFK.

El 8 de junio de 2019, el Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner, cofundador y Consejero Jurídico de la Asociación durante décadas, falleció a la edad de noventa años. La VDMFK pierde así a una personalidad que dejó su huella en la historia de la Asociación, puesto que fue Consejero Jurídico en la Asamblea Fundadora de 1957, ocupando este cargo hasta su jubilación en 2013. El Presidente de la VDMFK, Serge Maudet, honró al Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner con las siguientes palabras:

“Herbert Batliner fundó la VDMFK en 1957, junto con A. E. Stegmann y otros diecisiete pintores con la boca y el pie. Durante más de cincuenta años fue un apoyo indispensable para la VDMFK como Consejero Jurídico. Tenía una personalidad excepcional y aún recuerdo muchas de nuestras acaloradas discusiones. Gracias a su capacidad de negociación sabía exactamente cuándo había que hacer concesiones. Ha acumulado un gran número de méritos significativos en diversas áreas sociales. Todos ellos están exactamente documentados, son impresionantes, históricamente comprensibles y sus consecuencias pueden ser evaluadas. Pero muy por encima de todo esto está mi experiencia directa al haber conocido a un gran humanista en el Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner. Su preocupación principal y su necesidad era estar al lado de las personas que a menudo se encuentran apartadas o al margen de la sociedad, padeciendo una suerte dura, a menudo sin esperanza, atrapadas en un estrecho círculo de enfermedades físicas: ¡sin una visión libre hacia un mundo de autodeterminación, de realización de la autoestima! Junto con A. E. Stegmann, encontró la manera de dar a todas estas personas una perspectiva,



El Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner fue miembro de la Junta Directiva de la VDMFK como Consejero Jurídico desde la fundación de la Asociación hasta 2013. Por ello fue nombrado Miembro Honorario de la Asociación.

un lugar bien merecido en la sociedad. El Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner tenía fuertes vínculos emocionales con la VDMFK y con los artistas pintores con la boca y con el pie. A menudo sacaba fuerzas de sus numerosos encuentros con ellos.

Fue sin duda un visionario cuyas ideas adquirirían cada vez más sentido y se convirtieron en realidades. Dio forma al desarrollo de la VDMFK con éxito y visión de futuro. Su visión de la ayuda, que experimenté cada día, era no ofrecer pesar compasivo a los afectados, sino movilizar a la sociedad para fomentar la ayuda activa y para que asuma la responsabilidad del ser humano hacia personas a las que la naturaleza o la mala fortuna dejan en desventaja. ¡La fundación de la VDMFK hace más de sesenta años junto con A. E. Stegmann, fue un acto de gran valentía! El Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner se armó de valor, incluso para soportar el riesgo del fracaso.

Amaba el arte, lo promovía, lo coleccionaba y lo compartía con el público generosamente. Sentía una gran necesidad de ofrecerle a la sociedad la oportu-

unidad y la posibilidad de ver y contemplar el mundo en una dimensión que no puede representar el infinito, pero que puede hacerlo experimentable y tangible. No siguió el camino correcto según la mentalidad de su época y sociedad. Siguió su propio camino, por el que nadie había pasado antes y en el que no sólo dejó grandes huellas, sino que indicó una dirección hacia el futuro. Las personas que siguieron su visión, su camino, y me incluyo a mí mismo y a todos los artistas apoyados por la VDMFK, deben al Prof. Dr. Dr. Herbert Batliner la más profunda gratitud. Hizo posible que yo y generaciones de artistas pintores con la boca y con el pie, nos sintiéramos orgullosos de encontrar la forma de llevar una vida tan libre como autodeterminada.”



Brom Wikstrom (Miembro/EE.UU.), 'Comienzo de primavera con trompón y dos mariposas', acuarela, 51x41 cm.

Informaciones de la secretaria

Envío de originales

La secretaria de la Asociación ruega a todos los artistas tener en cuenta la siguiente información.

Todos los envíos de originales a la VDMFK están sujetas a las disposiciones de la administración aduanera suiza (Liechtenstein es zona aduanera, monetaria y económica suiza). Para cada obra original se cobra un impuesto de importación pagado por la VDMFK.

Dado que los artistas envían continuamente sus originales a la VDMFK, hemos encargado al transportista DHL AG, Suiza, para tramitar este asunto complejo.

Por ello le rogamos enviar todos sus paquetes con obras originales a la siguiente dirección:

**DHL Logistics (Schweiz) AG
DHL Freight Division
Attn. Mr. Kurt Schäpper (VDMFK)
Heldastrasse 66
CH-9471 Buchs
SUIZA**

Tengan en cuenta que al enviar cuadros deben respetarse los siguientes puntos:

- no envíen cuadros con marco
- no envíen marcos de cartón (passe partout)
- los cuadros no deben contar con tornillos anulares u otros dispositivos para colgarlos
- no envíen óleos que no estén secos

Les rogamos escribir los siguientes datos en el dorso de sus obras originales:

- nombre
- país
- título original
- técnica
- vendible o invendible

Con su cooperación nos evita consultas innecesarias y posteriores, simplificando considerablemente el trabajo de la VDMFK.

Sírvase enviar exclusivamente obras originales a la empresa DHL, pero no correspondencia, informes, fotos, catálogos, biografías, etc.

La correspondencia, etc. destinada a la VDMFK debe enviarse a la siguiente dirección:

**VDMFK
Im Rietle 25
Postfach 818
FL-9494 Schaan
Principado de Liechtenstein
E-Mail: vdmfk@vdmfk.li**

Devolución de originales

Por motivo de espacio nos vemos obligados a devolver a los artistas de vez en cuando sus originales. Se trata, en estos casos, de originales ya reproducidos o ya no previstos para otros fines. La VDMFK ya no necesita estos cuadros, por lo que les rogamos urgentemente no enviarnos nuevamente originales que le han sido devueltos. Puede utilizar los trabajos para exposiciones o también venderlos. Tengan en cuenta que el comprador no adquirirá con ello el derecho a una reproducción.

En caso de ventas privadas de cuadros debe utilizar imprescindiblemente el formulario de la VDMFK firmado por el comprador correspondiente.

Llamada para retratos fotográficos

¡Queridos artistas!

Siempre necesitamos fotos de retratos suyos para nuestras biografías de artistas, nuestra página web, solicitudes de editores y para gran diversidad de ocasiones. Desgraciadamente, no todas las fotos que poseemos son actuales ni son de suficiente calidad.

Por este motivo, les pedimos que nos envíen fotos tuyas actuales en color y en alta resolución. Sería conveniente que la foto siga el modelo de los dos ejemplos siguientes.

Por favor, envíenos las fotos a la siguiente dirección de correo electrónico: office@vdmfk.li.

Muchas gracias de antemano,

La secretaria de la VDMFK

Ejemplo de un artista pintor con el pie



Ejemplo de un artista pintor con la boca



Presentación de técnicas de pintura

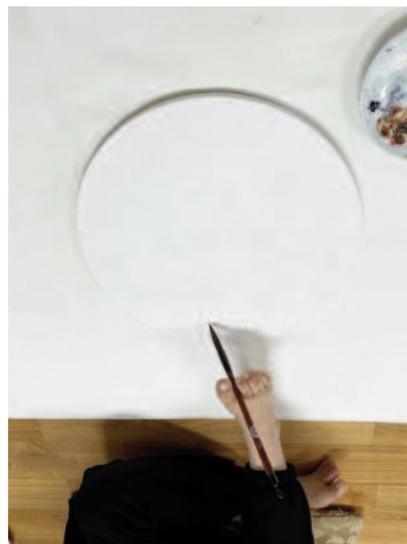
Soonyi Oh, miembro de la Junta Directiva de la VDMFK y artista pintora con el pie de Corea del Sur, ofrece consejos y trucos sobre el tema 'Pintura hecha con la boca y con el pie'. Esta vez, nos ofrece una visión de las técnicas de pintura de paisajes sobre papel redondo.



En primer lugar, pegue el papel redondo en una tabla de dibujo.



Alise el papel hacia adelante y hacia atrás para evitar las arrugas.



Una vez que el papel esté bien pegado, coloree el objeto que tiene delante con tinta y pintura.



Pinte el tallo de la flor de loto y luego las hojas. Pinte las hojas en su totalidad, haciendo hincapié en los puntos característicos de su forma.



A continuación, pinte los árboles del fondo.



Presentación de técnicas de pintura



Primero dibuje la forma de los árboles y luego pínuelos. A continuación, utilice, para los árboles a cierta distancia, verde oscuro y verde claro para expresar la luz y la sombra.



Haga un breve esbozo de los edificios en la distancia.

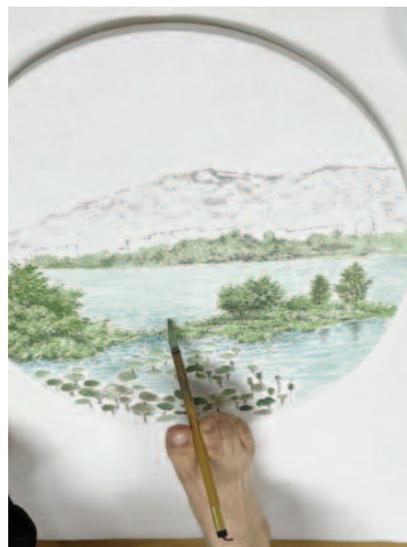
Presentación de técnicas de pintura



Después de pintar la montaña en la distancia con tinta aguada, coloree las partes importantes de la misma.



Cuando el loto esté dibujado, pinte el agua a su alrededor.



Presentación de técnicas de pintura



Pinte el cielo de azul, pero también deje un espacio vacío.



Cuando el cuadro esté terminado, fírmelo.



El cuadro terminado en toda su belleza.



Soonyi Oh, miembro de la Junta Directiva de la VDMFK y artista pintora con el pie de Corea del Sur.



José Gerardo Uribe Aguayo (Miembro/México), 'Ambiente de Navidad', puntillismo, 68x48 cm.

Actividades de las Editoriales

BRASIL

- Del 18 de septiembre al 10 de octubre de 2021, la Editorial de Brasil organizó una exposición en el Centro Comercial Santana Parque de Sao Paulo con veinticuatro obras de artistas pintores con la boca y con el pie brasileños. Además, varios artistas brasileños hicieron demostraciones de pintura los sábados. Entre ellos se encontraban: **Gonçalo Borges (Miembro Asociado)**, **Maria Goret Chagas (Miembro Asociado)**, **Daniel Rodrigo Ferreira da Silva (Becario)**, **Arthur Ricardo David Hirche (Becario)** y **Marcos Paulo Silva Machado (Becario)**.



Sentados, los dos Miembros Asociados Maria Goret Chagas (izquierda) y Gonçalo Borges (derecha) con amigos y organizadores de la exposición, entre ellos Paola Manograsso (de pie en el centro), editora de la Editorial brasileña.



Arthur Ricardo David Hirche (Becario), un joven de sólo dieciséis años de edad, impresionó con sus capacidades artísticas.



El Becario Daniel Rodrigo Ferreira da Silva demostrando su manera de pintar.



El Becario Marcos Paulo Silva Machado mostrando su manera de pintar con la boca.

Actividades de las Editoriales

POLONIA

- Del 20 de octubre al 11 de noviembre de 2021, la Editorial Amun de Polonia organizó una exposición en Bochnia que se inauguró en el marco del festival "Integración pintada con arcilla". Se expusieron treinta cuadros de veinticuatro artistas pintores con la boca y con el pie polacos. El **Miembro Stanisław Kmiecik**, el **Miembro Asociado Walery Siejtbatałow** y los **Becarios Bartosz Ostalowski y Martyna Gruca** estuvieron presentes en la inauguración. En este acto solemne tuvieron lugar también demostraciones de pintura.



(de izquierda a derecha): Los artistas Walery Siejtbatałow, Bartosz Ostalowski, Martyna Gruca y Stanisław Kmiecik con Dorota Bakaj (en el centro), representante de la Editorial Polaca.



(de izquierda a derecha) Los artistas Bartosz Ostalowski, Martyna Gruca y Stanisław Kmiecik.



El Becario Bartosz Ostalowski demostrando su manera de pintar.



Niños observando con gran interés a artistas pintando.

